

## LED FA 100/200 flex

<b>D</b>	<b>Bedienungsanleitung</b> <b>Vor Gebrauch aufmerksam lesen!</b>	<b>S. 2-3</b>
<b>ENG</b>	<b>Operation manual</b> <b>Please read the manual carefully before use!</b>	<b>P. 4-5</b>
<b>F</b>	<b>Mode d'emploi</b> <b>Veillez lire soigneusement les instructions d'avant utilisation !</b>	<b>P. 6-7</b>
	<b>Konformitätserklärung</b>	<b>S. 8</b>



Produkt Info

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

## Bedienungsanleitung D

Mit dem Kauf dieser Leuchte haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt entschieden. Sie ist von Fachleuten speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt und erprobt worden. Hochwertige Technik und beste Materialien sowie modernes Design gewährleisten, dass Sie lange Freude an Ihrer Aquarienbeleuchtung haben werden.

### 1. Technische Daten

**Netzanschluss:** 100 - 240 Volt, 50/60 Hz

**Leuchtmittel:** 100 W: 96 LEDs / 200 W: 192 LEDs

**Lichtfarben:** blau 455 nm, weiß 8.100 K im Verhältnis 1:1.

Jede LED hat eine Einzellinse mit einem Abstrahlwinkel von 60°.

Das Vorschaltgerät ist in einem Gehäuse, spritzwassergeschützt, auf der Leuchte untergebracht. Der Kühlkörper besteht aus eloxiertem Aluminium. Es wird passiv gekühlt.

#### Abmessungen:

100 W: 290 mm x 180 mm x 130 mm (L x B x H)

200 W: 360 mm x 290 mm x 160 mm (L x B x H)

Alle Höhenangaben ohne den Haltebügel, mit dem die Leuchten an Wand oder Decke befestigt werden.

**Gewicht:** 100 W: ca. 4,2 kg / 200 W: ca. 7,1 kg

### 2. Auspacken

Prüfen Sie die Leuchte nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Bei Beanstandungen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler.

#### Lieferumfang:

- Leuchte mit Haltebügel
- Kabelverbinder für Netzzuleitung und Steuerkabel

### 3. Sicherheitshinweise

- Die Leuchte ist keine Aquarienabdeckung und darf nur über dem Aquarium montiert werden. Bei der Befestigung über dem Aquarium darf der Mindestabstand zwischen Leuchte und Wasseroberfläche 30 cm nicht unterschreiten.
- Bei Betrieb kann das Gehäuse heiß werden: **Vorsicht bei Berührung!** Zur Reinigung trennen Sie die Leuchte vollständig vom Netz und lassen sie abkühlen. Anschließend hängen Sie die Leuchte ab.
- Bei der Reinigung achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere der Leuchte gelangt!
- Achten Sie auf einen ausreichenden Wärmeaustausch! **Die Leuchte darf nicht hinter Verkleidungen oder in Abdeckungen montiert werden.** Unzureichende Lüftung führt zu Überhitzung der Leuchte und Schädigung der elektrischen Bauteile.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche, sondern schicken Sie die Leuchte zur Prüfung, ggfs. mit einer Mängelbeschreibung, ein. Auch defekte LEDs können nur vom Fachmann getauscht werden.
- Bei allen Arbeiten an der Leuchte unbedingt Netzstecker ziehen.

### 4. Installation

Die Leuchte wird mit dem Haltebügel angeschraubt.

### 5. Reparaturen

Defekte LEDs können nur durch einen Fachmann getauscht werden.

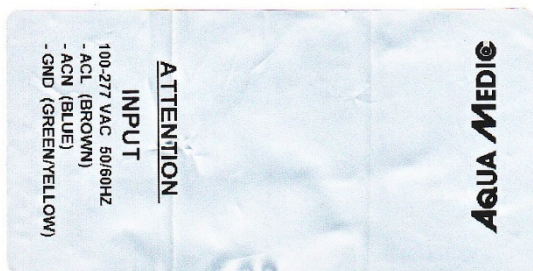
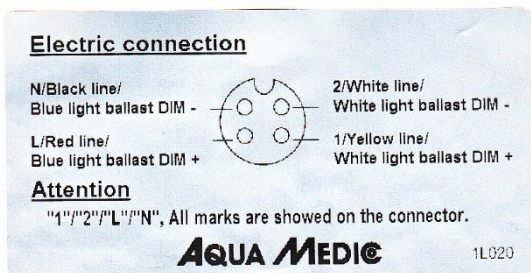
Verfügbare Ersatzteile: siehe [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

## 6. Elektrischer Anschluss

Der **FA 100/200 flex** kann zur Automatisierung auch an eine Schaltuhr oder einen PWM Timer angeschlossen werden, **oder über 0 – 10 V angesteuert** werden (z. B. **Qube Control** plus Netzteil und Steuerkabel oder manuell mit **Potentiometer**). Ein Netzstecker ist im Lieferumfang nicht enthalten. Das Kabel für den Netzanschluss und das Steuerkabel kommen oben aus der Leuchte und dürfen nicht verwechselt werden.

Bei der Einstellung mittels Potentiometer ist es machbar, die Leuchten bis auf Null herunter zu regeln. Bei Verwendung des Qube Control ist dies nur bis etwa 30% möglich, danach muss das Restlicht durch Verwendung einer Zeitschaltuhr abgeschaltet werden.

**Arbeiten an der Leuchte sollten nur im stromlosen Zustand durchgeführt werden.**



**Abb. 1: Kennzeichnung der Anschlüsse**

## 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie die Linsen im abgekühlten Zustand regelmäßig von Rückständen aus Wasserspritzern und Verdunstung behutsam mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie niemals zusätzliche Reinigungs- oder Scheuermittel!

## 8. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und AB Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**  
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 12/2019/v1

## Operation manual ENG

In purchasing this **LEDspot**, you have selected a top quality product. It has been specifically designed for aquarium use and has been tested by experts. High quality components and latest technology as well as modern design guarantee for enjoying your aquarium lighting for many years.

### 1. Technical Data

**Line voltage:** 100 - 240 Volt, 50/60 Hz (if not stated otherwise on the ID-label).

**Lamps:** 100 W: 96 LEDs / 200 W: 192 LEDs

**Light colours:** blue 455 nm, white 8,100 K in the ratio of 1:1.

Each LED has a single lens with a viewing angle of 60°.

The electronic ballast is placed in a splash-proof body on the light. The cooling element is made of anodized aluminium. It is passively cooled.

#### **Dimensions:**

100 W: 290 mm x 180 mm x 130 mm (l x w x h)

200 W: 360 mm x 290 mm x 160 mm (l x w x h)

All heights without holder that is used to fix the light to the wall or ceiling.

**Weight:** 100 W: app. 4.2 kg / 200 W: app. 7.1 kg

### 2. Unpacking

On unpacking, please check the light immediately for any damages. In case of any complaints, please contact your dealer directly.

#### **Included in shipment:**

- LEDspot with holder
- Cable link for power supply and control cable

### 3. Safety advices

- The light cannot be used as aquarium cover. It has to be mounted only above the aquarium. If it is mounted above the aquarium, the minimum distance between lighting and aquarium must be at least 30 cm.
- The housing may become hot during operation. **Be cautious when touching it!** For cleaning, disconnect the light from the mains and let it cool down. Afterwards, take the light down.
- When cleaning, take care that no humidity enters the interior of the light!
- Pay attention to a sufficient thermal exchange. **Keep the ventilation slits always free! Do not mount the system in enclosures or behind panels.** Missing aeration may result in overheating and damage the electrical components.
- Do not try to repair the light (LEDs, electronic parts). Please send it in for checking, preferably with a list of defects. Also, broken LEDs can only be exchanged by an expert.
- When working on the light, always pull all power plugs.

### 4. Installation

The light has to be screwed on with the holder.

### 5. Repairs

Broken LEDs can only be exchanged by an expert.

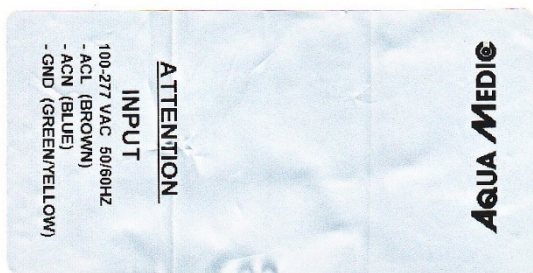
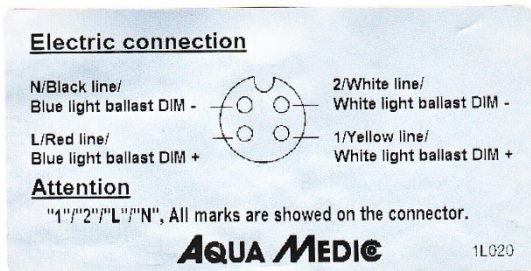
Available spare parts: Please refer to [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

## 6. Electric connection

The **FA 100/200 flex** can be connected to a time switch or a PWM timer if automatic operation is desired **or can be controlled by 0 – 10 V** (e. g. **Qube Control** plus power supply and control cable or manually via a **potentiometer**). A power plug is not included. The cable for the power supply and the control cable come out of the light from above and must not be mixed up.

When controlling by potentiometer, it is possible to adjust the light down to zero. When using the Qube Control this is only possible up to about 30%, then the remaining light has to be switched off by a timer.

**When working on the light, always pull all power plugs!**



**Fig. 1: Labelling of connections**

## 7. Maintenance and Care

Clean the lens regularly from residues of water splashes and evaporation with a moistened cloth. Never use additional cleansing agents!

## 8. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear & tear i.e: impellers or drive wheels etc. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. **All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**  
- Technical changes reserved – 12/2019/v1

Avec cet achat vous avez acquis un produit de qualité. Il a été spécialement développé et testé par des spécialistes pour l'utilisation en aquariophilie. Une technique éprouvée et des matériaux d'excellente qualité ainsi qu'un design moderne vous garantissent un plaisir prolongé concernant l'éclairage de votre aquarium.

### 1. Données techniques

**Raccordement secteur:** 100 - 240 Volt, 50/60 Hz

**Source d'éclairage :** 100 W : 96 LED / 200 W : 192 LED

**Couleur lumineuse :** bleu 455 nm, blanc 8.100 K, rapport 1 pour 1

Chaque LED est composé d'une lentille individuelle avec un angle de faisceau de 60°.

Le ballast électronique est placé sur le luminaire dans un boîtier protégé des éclaboussures. Le dissipateur de chaleur est réalisé en aluminium anodisé. Le refroidissement est passif.

#### Dimensions :

100 W : 290 mm x 180 mm x 130 mm (l x l x h)

200 W : 360 mm x 290 mm x 160 mm (l x l x h)

Les mesures de hauteur ne comprennent pas le support de fixation murale ou plafonnier.

**Poids :** 100 W 4,2 kg env. / 200 W : 7,1 kg env.

### 2. Déballage

Vérifier le luminaire lors du déballage s'il n'a pas été endommagé. En cas de réclamation veuillez vous adresser à votre revendeur.

#### Contenu du colis:

- Luminaire avec support de fixation
- Connecteur de câble pour le réseau d'alimentation et câble de commande

### 3. Conseils de sécurité

- Le luminaire ne constitue pas un couvercle pour aquarium et doit être suspendu au dessus de l'aquarium. Lors de la fixation au dessus de l'aquarium la distance entre le luminaire et l'aquarium doit être au minimum de 30 cm.
- Lors du fonctionnement le boîtier peut devenir chaud: **Attention en cas de contact!** Pour le nettoyage débrancher complètement le luminaire de la prise secteur et laissez le refroidir. Débranchez ensuite le luminaire.
- Lors du nettoyage veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur du luminaire!
- Veillez à une élimination correcte de la chaleur! **Il est interdit d'installer le luminaire dans un habillage ou dans un couvercle.** Une aération insuffisante entraîne une surchauffe du luminaire et une dégradation des éléments électriques.
- N'entrez pas de réparation à titre personnel, mais renvoyez le luminaire pour vérification, éventuellement avec une description du défaut. Même les LED défectueux ne peuvent être remplacés que par un professionnel.
- Débranchez absolument le luminaire du secteur lors de toute intervention.

### 4. Installation

Le luminaire est vissé avec son support de fixation.

### 5. Réparations

Des LED défectueux ne peuvent être remplacés que par un professionnel.

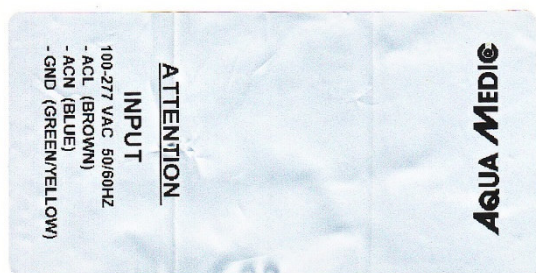
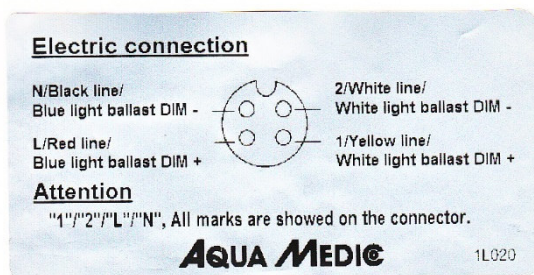
Pièces détachées disponibles : voir sur notre site [www.aqua-medic.com](http://www.aqua-medic.com).

## 6. Raccordement électrique

Le **FA 100/200 flex** peut être relié pour automatisation à une minuterie ou un Timer PWM, **ou par une commande 0 – 10 V** (p. ex. **Qube Control** plus alimentation électrique et un câble de commande ou manuellement avec **potentiomètre**). Il n'y a pas de prise de courant dans le colis. Le câble pour le raccordement secteur et le câble de commande sortent par le haut du luminaire et ne doivent pas être confondus.

Lors du réglage par potentiomètre, il est possible de diminuer la luminosité jusqu'à zéro. En utilisant le Qube Control, vous pouvez diminuer la luminosité seulement jusqu'à 30% environ, la lumière restante doit être éteinte à l'aide d'une minuterie.

**Le luminaire doit être débranché du secteur avant toute intervention.**



**Fig. 1 : Identifications des connexions**

## 7. Entretien

Nettoyer régulièrement avec précaution les lentilles après refroidissement complet des éclaboussures d'eau et de l'évaporation avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou abrasifs !

## 8. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limités par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de la négligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne**

- Sous réserve de modifications techniques - 12/2019/v1



	EU-Konformitätserklärung	<b>AQUA MEDIC</b>
--	--------------------------	-------------------

## LED FA 100 flex, LED 200 flex #83618150 #83618250

Hersteller: AB AQUA MEDIC GMBH  
Gewerbepark 24  
49143 Bissendorf  
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: LED FA 100 flex, LED 200 flex

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

**Richtlinie 2014/30/EU [EMV – elektromagnetische Verträglichkeit]**

**Richtlinie 2014/35/EU [LVD – Niederspannungsrichtlinie]**

**Richtlinie 2011/65/EU [RoHS-Richtlinie]**

**Richtlinie 2012/19/EU [WEEE-Richtlinie]**

Angewendete harmonisierte Normen:

EN55015:2013/A1:2015  
EN61547:2009  
EN61000-3-2:2014  
EN61000-3-3:2013  
EN60598-2-5:2015  
EN60598-1:2015+A1:2018  
IEC62321-4:2013+AMD1:2017, IEC62321-5:2013  
IEC62321-6:2015, IEC62321-7-1:2015, IEC62321-7-2:2017, IEC62321-8:2017

Unterzeichnet für und im Namen von: AB Aqua Medic GmbH

Ort, Datum: Bissendorf, 10.10.2019

Name, Funktion: Oliver Wehage, Geschäftsführer

## AQUA MEDIC

AB Aqua Medic GmbH Fon +49 (0)54 02/99 11-0  
Gewerbepark 24 Fax +49 (0)54 02/99 11-11  
49143 Bissendorf  
Germany info@aquamedic.de  
www.aquamedic.de

Unterschrift.....

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany

Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aquamedic.de • www.aquamedic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt.-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLBODEH2XXX  
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00

Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX  
IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24

Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF1OSV  
IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00

Volksbank Melle eG • BIC: GENODEF1HTR  
IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter [www.aqua-medice.de/infopflichten\\_AquaMedic.pdf](http://www.aqua-medice.de/infopflichten_AquaMedic.pdf) herunterladen.